

Ottoman Manuscript

Problem

This is **NOT** correct!



Subjective editorial decisions were introduced.

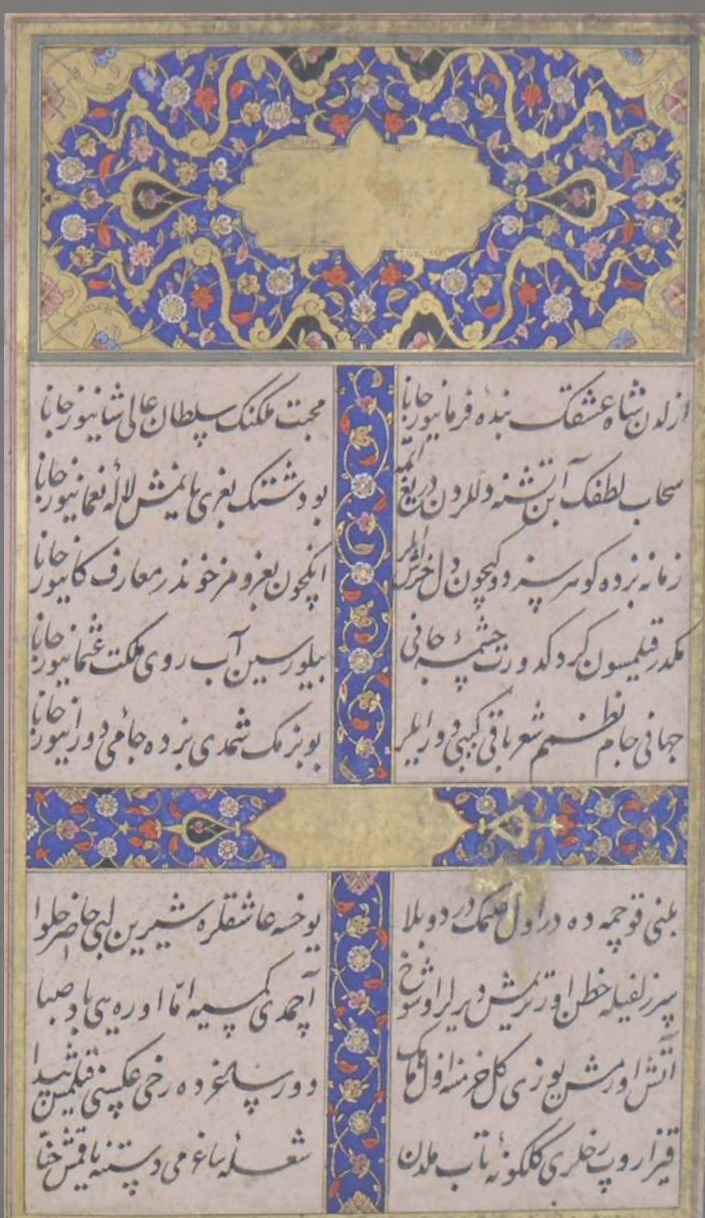
zülf-i **siyāhī** sāye-i perr-i
hümāymiş
iqlīm-i hüsne anūñiçün
pādişāymiş

His black lovelock, they say,
is the shadow of the bird
of fortune's wing

زلف سیاهی سایه پرّ همایمش
اقلیم حسنه انکچو

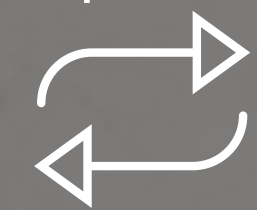
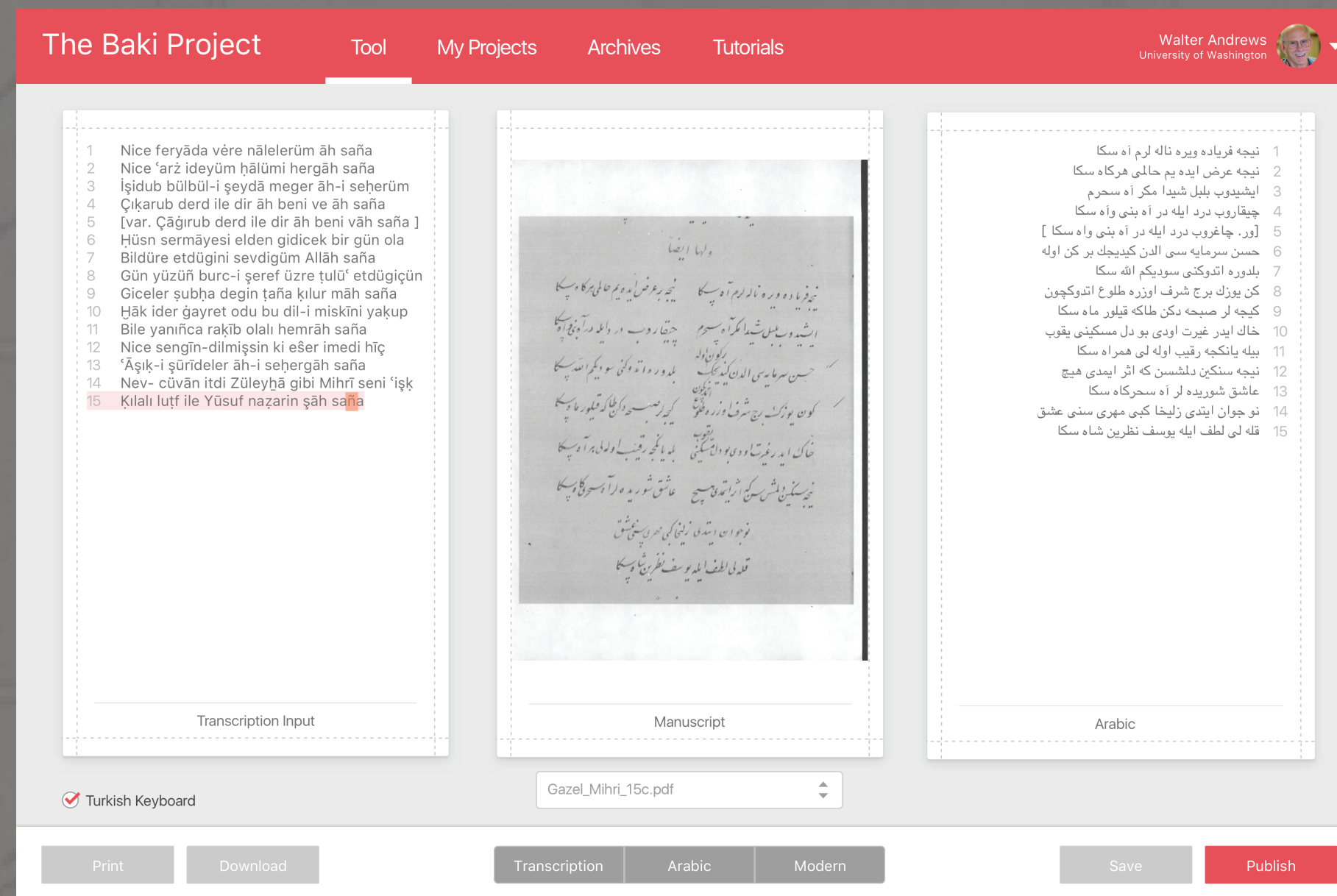
Transcribed Ottoman Poetry

Solution



Ottoman Manuscript

facilitate comparisons

Scribe Transcription Tool

standardize output



zülf-i siyāhī sāye-i perr-i
hümāymiş
iqlīm-i hüsne anūñiçün
pādişāymiş

His black lovelock, they say,
is the shadow of the bird
of fortune's wing

زلف سیاهی سایه پرّ همایمش
اقلیم حسنه انکچو

Transcribed Ottoman Poetry

Future Steps

